

Μαρτίου - Απριλίου 1991

Νίκος Μπαχόλας: «Καταπάτηση». Μυθιστόρημα. Κέδρος, 1990.

Η «Καταπάτηση» ήταν ένα χυριολεκτικά άναμενόμενο μυθιστόρημα· είχε προαναγγελθεῖ τό 1987, μέ την έκδοση τῆς «Μεγάλης Πλατείας», στό δρισθόφυλλο τῆς όποιας άναφέρεται ὅτι: «καί τή τοιχογραφία αὐτή ἀποτελεῖ μέρος μιᾶς μεγαλύτερης σύνθετης πού ξεχίνησε ἀπό τή "Μυθολογία" καί τὸν "Κῆπο τῶν πριγκίπων", γιά νά δλοκληρωθεῖ μέ ένα ἀκόμη βιβλίο καί νά δλοκληρώσει, ούσιαστικά, ένα ἔργο πού θά καλύπτει τὸν κόσμο καί τά πάθη τῆς γενέθλιας πόλης τοῦ συγγραφέα στήν έκατονταετία 1880-1980». Μέ τήν «Καταπάτηση», λοιπόν, συμπληρώνεται μιά ἄτυπη τετραλογία· καί λέω ἄτυπη γιατί, ἀπ' ὅσο μπορεῖ νά διακρίνει κανεὶς διαβάζοντας τά τέσσερα μέρη τῆς καί ἀγνοώντας ἔξωκειμενικές πληροφορίες, δέν φαίνεται νά είχε συλληφθεῖ καί σχεδιαστεῖ ὡς τυπική τετραλογία, ὥπως τό «Αλεξανδρινό Κουαρτέτο» τοῦ Λωρενς Ντάρρελ, λόγου χάριν, η ἡ τριλογία τοῦ Στρατῆ Τσίρκα «Ἀκυβέρνητες Πολιτεῖες». Δείχνει, ἀντιθέτως, ὅτι προέκυψε σταδιαχά, μέσα σέ μιά είκοσιπενταετία — ἀν πάρουμε ὡς ἀφετηρία τό 1966 πού ἐκδίδεται γιά πρώτη φορά «Ο κῆπος τῶν πριγκίπων» — καθίως ὁ συγγραφέας παλεύει μέ τό ὄλιχό του, τὸν κόσμο καί τά πάθη τῆς γενέτειρας, καί τά ἔχφραστικά μέσα του. Τόσο ἡ σειρά μέ τήν όποια παρουσιάζεται αὐτό τό πλούσιο ὄλιχό, ὅσο καί οἱ διακυμάνσεις τῶν ἀφηγηματικῶν μεθόδων πού χρησιμοποιεῖ κάθε φορά ὁ συγγραφέας, ἐπιβεβαίωνουν τήν ύπόθεση τῆς σταδιαχῆς ἀνάπτυξης. Ἀπό τήν ἀλλη μεριά, κάποια πρόσωπα καί μοτίβα πού ἐπανέρχονται ἀπό τό ἔνα μυθιστόρημα στό ἄλλο — ὡς μυθιστόρημα διαβάζονται καί τά δώδεκα ἀλληλένδετα ἀφηγήματα πού ἀπαρτίζουν τή «Μυθολογία» — ὅσο καί οἱ σταθεροί, παρά τήν ἐναλλαγή τους η τίς ἔξελιξεις καί τίς ἔχλεπτύνσεις τους, ἀφηγηματικοί τρόποι, ἐπιτρέπουν, ἀν δέν ἐπιβάλλουν, τήν ἀνάγνωση τῶν τεσσάρων μυθιστορημάτων ὡς μιᾶς πλατειᾶς συνθέσεως, τά μέρη τῆς όποιας, βεβαίως, νομίμως διεκδικοῦν τήν αὐτοτέλειά τους.

Ο ἀναγνώστης πού δέν είναι ἔξοικειωμένος μέ τό προηγούμενο ἔργο τοῦ συγγραφέα, δέν θά δυσκολευτεῖ πολύ νά παραχολουθήσει τόν πυχνούφασμένο ἀφηγηματικό ἴστο τῆς «Καταπάτησης», ἀλλά γιά μιά βαθύτερη κατανόηση τοῦ πλήθους τῶν πλάγιων η ἔμμεσων ἀναφορῶν τῆς, η καί τῶν ἀμεσῶν μερικές φορές, ἔνας ἐλάχιστος ἔστω βαθμός

γνωριμίας είναι άναγκαιος. Η «Καταπάτηση» αποτελεί ένα είδος συνέχειας της «Μεγάλης Πλατείας». Σκόπιμο, ώστόσο, είναι νά πάρουμε τά πράγματα από τήν άρχη. Καί τή άρχη βρίσκεται στή «Μυθολογία» (1977) μολονότι έκδιδεται έντεκα χρόνια μετά τόν «Κήπο τών πριγκίπων». Οι ήρωες τής «Μυθολογίας» είναι οί άμεσοι πρόγονοι τών χαρακτήρων τού «Κήπου», ξαν καί ούτας οικογενειακός κλάδος δέν σχετίζεται άμεσα μέ τόν άλλο. Στίς σελίδες της, πάντως, παραχολούθουμε τόν κόσμο καί τά παθήματα τής γενιάς τών παππούδων τοῦ συγγραφέα — άλλα, κατά κάποιο τρόπο, καί τοῦ πρωταγωνιστή τοῦ τελευταίου μυθιστορήματος — καί πιό συγχεκριμένα, τήν ιστορία ένός χωριατόπουλου πού φθάνει γύρω στά 1880 στήν τουρκοχρατούμενη άκόμα τότε Θεσσαλονίκη, «γιά νά βρεῖ τήν τύχη του, ζει έπι σαράντα χρόνια τήν πολυτάραχη ίστορία τῆς πολιτείας αὐτῆς προσπαθώντας νά δημιουργήσει μέ τό έμποριο μιά περιουσία γιά τόν έαυτό του καί τή φαμίλια του, καί τελειώνει ούσιαστικά τή ζωή του ήμιπληκτος καί παρά λίγο εύπορος γύρω στά 1920, έχοντας ύποστει πολλές από τίς δοκιμασίες τῆς άνθρωπινης μοίρας άλλα καί τοῦ τότε νεοεληνικοῦ άστικού βίου».¹

Τή σκυτάλη, προθύστερα έστω, θά πάρουν οί ήρωες τοῦ «Κήπου τών πριγκίπων». «Τό περίγραμμα τής ύπόθεσης τό διαγράφει ό μύθος τών Ατρειδῶν μεταφερμένος στά χρόνια τοῦ μεσοπολέμου (1918-1935). Τό περίγραμμα αύτό έπιτρέπει στό συγγραφέα νά δώσει μέ δύναμη τό κύριο θέμα τοῦ μυθιστορήματος του, τή σχέση καί τή σύγκρουση άρσενικού καί θηλυκού μέσα καί έξω από τήν οίκογένεια. Γύρω από τά μέλη τῆς οίκογένειας τοῦ συνταγματάρχη Άγαμέμονα Ιατρίδη πλέκεται ένα πυκνό δίχτυ ένδοοικογενειακῶν σχέσεων καί συγκρούσεων, καθώς καί έξωικογενειακῶν έρωτικῶν δεσμῶν, πού ξεπερνά ίσως σέ πολυπλοκότητα τό άρχετυπό του καί καταλήγει στή γνωστή αίματρη λύση του... Ή άντιστοιχία — η καί άναντιστοιχία — τοῦ Τρωικοῦ πολέμου μέ τή Μικρασιατική έχστρατεία καί καταστροφή έχει χαρακτηρισθεῖ καί είναι ένα από τά πιό εύτυχισμένα εύρήματα τοῦ έργου».²

Η γενιά τοῦ μεσοπολέμου έπανέρχεται στήν εύρυχωρη τοιχογραφία τής «Μεγάλης Πλατείας», δησου θά κάνουν τήν έμφανισή τους καί οί άμεσοι απόγονοί της, τά παιδιά τους, τά παιδιά τῆς Κατοχῆς καί τοῦ Έμφυλίου. «Συναρπαστικές οί περιπέτειες τών πατέρων καί πειστικά τά πορτραΐτα

τους... Ο τυχοδιώκτης Φώτης πού περνά διά πυρός καί σιδήρου γιά νά πνιγεῖ, θλιβερός καί άγνοημένος στόν πορθμό τῆς Μάγχης· ή Μικρασιατισσα προσφυγοπούλα Άγγέλα, πού γιά γιά νά έπιβιώσει γίνεται τραγουδίστρια λαϊκών κέντρων καί καταλήγει σύζυγος βιομηχάνου· ό άντιφατικός Γιάννης, μέ τίς λανθάνουσες όμοφυλοφιλικές κι αίμομικτικές τάσεις, πού, χωρίς ένδεχομένως νά ξεπεράσει τίς έσωτερικές του συγχρούσεις, θά διοχετεύσει άποτελεσματικά τίς φιλοδοξίες του καί, έχμεταλλευόμενος τίς περιστάσεις χωρίς φραγμούς, θά άναδειχθεῖ σέ ίσχυρό οίκονομικό παράγοντα... ό Χρίστος, τέλος, ό προοδευτικός δημοσιογράφος, πού παλεύει μέσα σέ αντίκεος συνθήκες νά θρέψει καί ν' άνατρέψει τά παιδιά του, θά ζήσει τήν πίκρα τῆς δολοφονίας τῆς κόρης του άπό τίς παρακρατικές συμμορίες. Συναρπαστικές, μέ αλλο τρόπο καί γιά άλλους λόγους, καί οί περιπέτειες τών παιδιών, πού ζούν τήν ταραγμένη έφηβεία τους μέσα στήν πιό ταραχώδη περίοδο τῆς νεοελληνικής ίστορίας, θά διαγράφουν, μέσα από τίς μορφές τοῦ Άγγελου, τῆς Αντιγόνης, τῆς Αλκμήνης, κ.ά., τή μοίρα τών έφήβων τῆς Κατοχῆς καί τῆς Αντίστασης, τή μοίρα τῆς γενιάς τοῦ συγγραφέα».³ Μέ τίς προσωπικές τους ίστοριές, πατέρες καί παιδιά, γίνονται ίμάντες κίνησης τοῦ μυθικοῦ χρόνου, πού άρχιζει λίγο μετά τό τέλος τῆς μικρασιατικῆς καταστροφῆς καί τελειώνει τή στιγμή πού βράζει ο Έμφύλιος.

Ο χρόνος πού καλύπτει ή «Καταπάτηση» άρχιζει περίπου από κεī πού τελειώνει ή «Μεγάλη Πλατεία» καί φθάνει περίπου ώς τίς μέρες μας. Τά δύο «περίπου» στήν προηγούμενη πρόταση μπήκαν σκόπιμα γιατί από τίς ένδειξεις πού άνιχνεύονται μέσα στό κείμενο δέν είναι δυνατόν νά προσδιοριστοῦν μέ άκριβεια οί σχετικές χρονολογίες. Άλλα καί πάλι θά χρειαστοῦν μερικές διευκρινίσεις. Στήν «Καταπάτηση» μπορούμε άσφαλῶς νά υπολογίσουμε τό χρόνο τῆς άφηγήσης, δησο δηλαδή διαρκεῖ ή άναγνωσή της, άλλα είναι πολύ δύσκολο νά λογαριάσουμε τό χρόνο τῆς ίστορίας, μιᾶς κι είναι άμφιβολο τό τί θά προσδιορίσουμε ώς «ίστορία» της. Εξηγούμαι: Ή «Καταπάτηση» είναι χωρισμένη σέ δέκα κεφάλαια. Κάθε κεφάλαιο είναι διηρημένο σέ δύο μέρη. Τό πρώτο, μέ τίτλους ΕΝΑ, ΔΥΟ, κλπ., είναι γραμμένο σέ τρίτο πρόσωπο καί «άφηγεται» — θά έξηγήσω πιό κάτω γιατί κλείνει τό έπιμαχο, έν προκειμένω, ρήμα σέ είσαγωγή — τίς ήμέρεις τοῦ κεντρικοῦ ήρωα τοῦ μυθιστορήματος, τοῦ Δημήτρη, γιοῦ τοῦ δημοσιογράφου

Μαρτίου - Απρίλιου 1991

Χρίστου τῆς «Μεγάλης Πλατείας», δημοσιογράφου επίσης, ἀδελφοῦ τῆς Ἀλκμήνης πού δολοφονήθηκε καί τῆς Ἀντιγόνης πού δυό-τρία χρόνια ἀργότερα αὐτοκτόνησε, τοῦ μόνου μέλους τῆς οἰκογένειας πού ἐπέζησε, ὅπως ἐπίσης εἶχε προαναγγελθεῖ στὸ σύντομο ἐπίλογο τοῦ προηγηθέντος μυθιστορήματος. Στὸ μέρος αὐτό, μὲ πλάγια στοιχεῖα, παρεμβάλλονται ἐπεισόδια φαινομενικῶς ἄσχετα μὲ τὴν «χανονική» ροή τοῦ λόγου, τὴν ὅποια καί διακόπτουν αἴφνιδαστικά, στιγμιότυπα διαδοχικῶν φάσεων μιᾶς ἀτέρμονης δίκης γιὰ ἔνα «ἐπίδικο» χωράφι πού ἀνήκει στὸν Δημήτρη ἀλλά τὸ ἔχει καταπατήσει κάποιος Σαββατίδης, γνωστὸς ὡς βλάχος, παλιός ἀντάρτης. Τὸ δεύτερο μέρος τῶν κεφαλαίων, μὲ γενικό τίτλο «Οἱ νεότεροι κλῶνοι», εἶναι γραμμένο σέ πρώτο πρόσωπο, ἀπό τὸν Δημήτρη ὑποτίθεται, καί ἀναφέρεται, μὲ στρωτή, παραδοσιακή ἀφήγηση, στὰ περιστατικά πού σχετίζονται μὲ τὴν αὐτοκτονία τῆς Ἀντιγόνης, στὴ σταδιακή ἀποκάλυψη αἰτίων καί ὑπατίων, καθὼς καί στὶς διαδοχικές, μέσα στὰ χρόνια πού ἀκολούθησαν, ἀπηχήσεις τοῦ γεγονότος αὐτοῦ στὴ συνείδηση τοῦ ἥρωα καί ἀφηγητῆ.

Ἡ Ἀντιγόνη, ἄν λογαριάζω σωστά, βασιζόμενος σέ κάποιες δυσπροσδιόριστες χρονολογικές ἐνδείξεις, αὐτοκτόνησε τὸ 1951. Οἱ «μέρες τοῦ Δημήτρη», μὲ τὶς ὅποιες καταπιάνεται ὁ ἀφανῆς ἀφηγητῆς στὸ πρώτο μέρος τῶν κεφαλαίων, ἄν κρίνουμε ἀπό δρισμένες ἐσωτερικές ἀναφορές, πρέπει νὰ ἔκτεινονται ἀπό τὸ 1981 ὡς τὸ 1986, τουλάχιστον. Δέν ἔννοω τὸ παρελθόν, στὸ ὅποιο ἀνατρέχει συνεχῶς ὁ ἥρωας, ἀλλά τὸ παρόν του, στὸ ὅποιο δέν συμβαίνουν καί πολλά πράγματα, ἄν ἔξαιρέσει κανεὶς τὰ τρεχάματα γιὰ τὴν ἔξοργιστική δίκη — μὲ τὶς σημαντικές συμβολικές προεκτάσεις τῆς —, ἔναν ἐρωτικό δεσμό γιὰ τὸν ὅποιο ὁ ἀφηγητῆς μᾶς δίνει ἐλάχιστες πληροφορίες, καί, ὑποθέτω μὲ βάση ἐλάχιστες καί πάλι ἀναφορές, τὸ γράφιμο τῶν κειμένων πού διαβάζουμε στὸ δεύτερο μέρος τῶν κεφαλαίων.

Ἄς δοῦμε ὅμως ἀπό πιό κοντά τί διαλαμβάνει τὸ καθένα ἀπό τὰ τρία ἐπίπεδα τῆς ἀφήγησης καί πῶς τὸ διαπραγματεύεται ὁ συγγραφέας πού, ὅπως εἶναι γνωστό, καλλιέργησε μέ επιτυχία νεοτερικούς καί παραδοσιακούς τρόπους γραφῆς καί, πολύπειρος πιά, τοὺς ἐπιστρατεύει τώρα μὲ σιγουριά καί τοὺς χειρίζεται μὲ ἀνεση, ὅταν καί ὅπου τοῦ χρειάζονται γιὰ τὴν ἐπίτευξη τοῦ καλλιτεχνικοῦ του στόχου.

Ἀρχίζω ἀπό τὸ δεύτερο μέρος τῶν κεφαλαίων,

τὴν ἴστορία πού γράφει ὁ Δημήτρης, μὲ ἐνσυνείδητες λογοτεχνικές ἀξιώσεις ὅπως συνάγεται ἀπό κάποιες ἀναφορές, ἀλλά καί πολλές ἀμφιβολίες ὡς πρός τὴ σχοπιμότητα τῆς δημοσίευσής της, ὡς πρός τὸ ποιόν μπορεῖ νά συμφέρει σήμερα ἡ ἀποχάλυψη τῆς οἰκογενειακῆς του τραγωδίας. Κι ἀρχίζω ἀπ' αὐτό γιατί εἶναι τὸ πιό βατό καί συνεπώς τὸ πιό πρόσφορο γιά μιὰ διείσδυση, πέρα ἀπό τὸν καταχερματισμένο μύθο τῆς πολυεπίπεδης καί διαρχῶς ἐλισσόμενης ἀφήγησης, στὸ βαθύτερο θέμα τοῦ μυθιστορήματος καί στὸ ἀπώτερο μήνυμά του. Ἀποκλειστικό ἀντικείμενο τῶν διηγήσεων τοῦ Δημήτρη εἶναι ἡ αὐτοκτονία τῆς Ἀντιγόνης, οἱ ἀντιδράσεις τῆς οἰκογένειας, οἱ ὑποφίες τῶν μελῶν της γιὰ τὰ σχοτεινά αἵτια πού τὴν προκάλεσαν, ἡ ἀποκάλυψη αὐτῶν τῶν αἵτιων ὕστερα ἀπό μιὰ δεκαετία καί οἱ περίπλοκες ἀντιδράσεις τοῦ ἀφηγητῆ. Οἱ ρίζες αὐτῆς τῆς βουβῆς τραγωδίας, πού ὅς ἔνα βαθύριο ἐπεδίωξε ἡ ἴδια ἡ ἡρωΐδα της, ὠθούμενη ἀπό μιὰ ἀκατανίκητη ἐσωτερική ροπή πρός κάποιο εἶδος θυσίας, πᾶνε πίσω στὰ χρόνια τοῦ Ἐμπύλιου, ὅταν, φοιτήτρια ἀκόμη, συνδέεται στὸ πανεπιστήμιο μὲ ὄντα φοιτητὴ τῆς φυσικῆς, ἡγετικό στέλεχος τοῦ κινήματος, πού συλλαμβάνεται τὸ 1948 καί καταδικάζεται δίς εἰς θάνατον, σέ μιὰ πολύχροτη δίκη ἐπονιτῶν τῆς Θεσσαλονίκης. Τὸ 1950, δὲ Στέφανος βγαίνει ἀπό τὴ φυλακή μὲ ἀμνηστία καί πρός τὸ τέλος τῆς ἴδιας χρονιάς ἐπιστρέφει στὴ Θεσσαλονίκη, ὅπου καί παραμένει γιὰ μικρὸ διάστημα, ἀναζητώντας μέσα καί τρόπο νά ψύγει στὸ ἐξωτερικό, γιὰ νά συνεχίσει τὶς σπουδές του. Τότε εἶναι πού ἡ Ἀντιγόνη ἐπεδίωξε τὴν ὀλοκλήρωση τῆς ἐρωτικῆς της σχέσης μέ τὸν Στέφανο, «γιὰ νά τοῦ ἔξπληρωσει δύσα τράβηξε στὸ στρατοδικεῖο καί στὶς φυλακές», μὲ ἀποτέλεσμα νά μείνει ἔγχυος, γεγονός πού δέν ἀνακοίνωσε στὸν ἐραστή της γιὰ νά μήν ἀνατρέψει τὰ σχέδιά του. Ἡ χρονική της συγχλονίζει μιὰ οἰκογένεια πού, ὅπως ξέρουμε, εἶχε ἥδη χάσει μιὰ κόρη μέσα στὸν Ἐμπύλιο, δόηγει τὸν πατέρα σέ καρδιακή προσβολὴ καί πρώῳ θάνατο, τὴ μητέρα σέ μιὰ πικρή ἐτωστρέφεια, καί παγιδεύει τὸν ἀδελφό σέ ἔνα «δόκανο», δηποτέ λέει ὁ ἴδιος, ἀπό τὸ ὅποιο ποτὲ δέν θάξει. Στήν ἀρχή τὸν βασανίζουν τὰ αἵτια τῆς χρονικής της καὶ τὸ «ποιός», ἀλλά, καθὼς οἱ καισοί εἶναι πονηροί, οἱ διακριτικές του ἔρευνες περιορίζονται σέ ἔνα στενό κύκλο γνωρίμων, ἀπό τοὺς ἱποίους ματαίως προσπαθεῖ νά ἀποσπάσει τὴν ἀλήθεια· κι ὅταν, τέλος, δέκα χρόνια μετά, στὶς ἀρχές τῆς δεκαετίας τοῦ '60, συνάπτει ἐρωτικό δεσμό

μέ τήν Πολυτίμη, τήν πιό στενή φίλη τής 'Αντιγόνης, καί μαθαίνει μέ κάθε λεπτομέρεια τό μυστικό τής 'Αντιγόνης, είναι πολύ άργα γιά νά άντιδρασει. 'Αχόμη πιό άργα, φυσικά, είναι όταν, μετά τή μεταπολίτευση, δ' Στέφανος, πού «ζοῦσε στή Γαλλία, έργαζόταν σέ έπαρχιακό πανεπιστήμιο, είδικός πυρηνικός, μέ δύνομα, μέ έρευνες, μέ καριέρα», έρχεται στήν 'Ελλάδα γιά ένα Συνέδριο, κι δημήτρης τόν βλέπει στήν τηλεόραση, «έναν παχύ χύριο, καλοξυρισμένο, μέ γυαλιά», νά δηλώνει ότι κατάγεται από τή Θεσσαλονίκη κι ότι έπι 'Εμφυλίου παρ' άλιγα νά έκτελεστει, καί δέν αισθάνεται τίποτε περισσότερο από ίκανοποίηση μιᾶς άπλης περιέργειας. 'Εκείνο πού τόν άπασχολεί ώς συγγραφέα τής ίστορίας τῶν «νεότερων χλώνων» είναι άν συντρέχουν πιά λόγοι νά δημοσιεύονται τέτοιες ίστορίες – κι ύποπτεύεται κανείς ότι στό σημείο αύτό, κι όχι μόνο, δ συγγραφέας τής «Καταπάτησης» ταυτίζεται μέ τόν έπινομένο συγγραφέα τού δεύτερου μέρους.

"Οπως κι άν έχει τό πράγμα, τό μέρος αύτό τού μυθιστορήματος άνήκει στή σφαίρα τής ρεαλιστικής πεζογραφίας, όπου τά γεγονότα έκτιθενται μέ φυσική χρονική άλληλουχία καί οι σκέψεις τού συγγραφέα/άφηγητη μέ λογική συνοχή. 'Η άποδέσμευση τῶν πληροφοριῶν, οφείλω νά προσθέσω, γίνεται μέ τέτοιο τρόπο ώστε νά δημιουργεῖται ένα είδος σασπένς πού χρατά σέ έγρηγορση τό ένδιαφέρον τού άναγνωστή κι ή βατότητα τής άφηγησης υποβοθεῖ τήν πρόσβασή του στό πρώτο μέρος τῶν χεφαλαίων, όπου ή συνειρμική γραφή άνατρέπει καί τή χρονική τάξη καί τή λογική συνέπεια – ένω, από τήν άλλη, ένισχύει τόν βαθύτερο συγχινησιακό είρμο καί φωτίζει έναργέστερα πολλές πτυχές τής συνείδησης τού ήρωα.

'Ο Νίκος Μπαχόλας, συνεχίζοντας τούς έκφραστικούς του πειραματισμούς, άντεστρεφε τούς κανόνες τού παιχνιδιοῦ, άναθεντας στήν πρωτόπρόσωπη άφηγηση τού δεύτερου μέρους τή ρεαλιστική έξιστόρηση τού παρελθόντος τού ήρωα του, γιά νά χρησιμοποιήσει τήν τριτοπρόσωπη άφηγηση τού πρώτου μέρους ώς ένα είδος έσωτερικού μονολόγου ή 'Αφηγημένου Μονολόγου (*Narrated Monologue*) – άν υιοθετήσουμε τόν άδοκιμο ίσως πλήν εύστοχο καί χρήσιμο όρο τής *Dorrit Cohn*⁴ – γιά νά άποδώσει τής μνημονικές περιδιαβάσεις του σέ διάφορα χρονικά έπίπεδα καί ποικίλα θέματα, άσυνδετα μεταξύ τους. Βεβαίως, οι περιδιαβάσεις αύτές δέν είναι άσχετες μέ τήν τραγωδία τής 'Αντιγόνης καί οσα προηγήθηκαν ή άκολουθησαν,

άλλα τό εύρος τους είναι σαφώς μεγαλύτερο. 'Ο άφανής άφηγητης, ώστοσο, μας λέει πολύ λίγα πράγματα γιά τό παρόν τού ήρωα, οι πληροφοριακής φύσεως προτάσεις πού άναφέρονται σέ συγκαιρινές πράξεις, στάσεις ή χειρονομίες του είναι έλαχιστες, ένω μέ ποικίλα συνταχτικά καί γραμματικά γλιτστρήματα μας παρασύρει άνεπαίσθητα στήν ένδοχωρά τῶν άφωνων σκέψεών του – δημού έπανέρχονται τραυματικές μνήμες, άθεράπευτες ένοχές, πρόσωπα τού παρελθόντος πού είχαμε συναντήσει στή «Μεγάλη Πλατεία» (ή 'Αγγέλα, ο Γιάννης, η Τσιμόνενα, ο Χρίστος, ο 'Αγγελος, x.ά.), στον βιολογικό ή ήθικό τους έπεισμό τώρα, έπανέρχονται σταθερά οι έρωτικές του έμπλοκές, έκτός από τή σύζυγο πού είναι τοποθετημένη στό πιό σκοτεινό μέρος τού μυαλού του, μέ τούς ήδονικούς χυμούς τους άλλα καί τίς έπωδυνες όφεις τους, γιατί πάντα σχεδόν είναι συνυφασμένες μέ βασανιστικές έμπειριες, πού τίς αισθάνεται ώς δόκανα από τά όποια άδυνατει νά άποπαγιδευτει, άχομη κι άταν ό χρόνος έχει άμβλυνει τύφεις, πάθη καί άδυνες. Μέ λίγα λόγια, άν έξαιρεσι κανείς τά χρονογραφικά στιγμιότυπα πού άναφέρονται στή δίκη, ή «Καταπάτηση» είναι ένα μυθιστόρημα έσωτερικής ζωῆς, μιά άλγεινή καί γοητευτική συνάμα περιπλάνηση στά σκιερά υπόγεια τής άνεπούλωτης μνήμης, άλλοτε άκουλουθώντας τό μίτο μιᾶς συγχεριμένης ίστορίας κι άλλοτε συρόμενη από τά ρεύματα τής συγχίνησης πού διαγράφουν άσκοπους φαινομενικά χύκλους γύρω από τόν έαυτό τους.

Κι ίδιας, ο χρόνος, μέ δλους τούς έλιγμούς τής άφηγησης, κινεῖται: από τό παρελθόν πρός τό παρόν, από τήν πρώτη νεότητα τού ήρωα πρός τήν ώριμότητά του, ως τίς παρυφές τῶν γηρατειῶν. Καί μαζί του κινεῖται κι ο χόσμος, ο έξωτερικός χόσμος, πού σκιαγραφείται υπανικτικά καί πρισματικά, φιλτραρισμένος μέσα από τή συνείδηση τού ήρωα – καί «τά χίλια χομμάτια» της. Κι είναι μιά κίνηση πρός τήν έκπτωση, τή φθορά, τή διάλυση άξιων, μύθων καί ίδεολογιῶν. Μιά θλιβερή πορεία πρός ένα νέο χόσμο, όπου τή θέση τῶν παθῶν, τῶν δραμάτων καί τῶν άγωνων, πού σημάδεψαν τόν άπερχόμενο χόσμο, τήν παίρνει ή καταπάτηση, ή ένα φυχωδό άδιστακτη καταπάτηση ένός μικρού χωραφιού πού κληρονόμησε ο ήρωας από τόν άτυχο πατέρα του ή δλων τῶν χωραφιῶν τής ζωῆς μας, ή καταπάτηση ώς οίκουμενικός νόμος πού θά διέπει τόν κατινούργιο αιώνα ή καί τή νέα χιλιετία πού βρίσκεται έπι θύραις.

Μαρτίου - Απριλίου 1991

"Οπως όλα τά μυθιστορήματα τής ᾱτυπης τετραλογίας, ε̄τσι κι ή «Καταπάτηση» τελειώνει μέμιαν ἀποτυχία, ἀφήνοντας τόν ἀναγνώστη μέμια γεύση στάχτης στό στόμα· ἐδῶ, ὅμως, ή ἀποτυχία δέν περιορίζεται στόν πρωταγωνιστή καί μερικά ἀχόμη πρόσωπα πού τόν περιβάλλουν ἀλλ' ἀγκαλιάσει ὅλο τόν χόσμο «πού μᾶς ἔπλασε καί πού μᾶς ἔδιωξε», πού μᾶς «ἀδειασε» σέ μιά νέα καί ἀξενη ἐποχή. Όστόσο, παρά τόν πικρό είρμο τῆς ἀφήγησης, ὁ τόνος της, στό πρώτο ἰδίως μέρος, δέν είναι τόνος ἀπελπισίας. Ο ρυθμικός λόγος, οί ποιητικοί διασκελισμοί καί τοις εύρηματικές λυρικές πινελιές πού διαστίζουν τό κείμενο, καλύπτουν τήν ἀπόγνωση μένα διάφανο πέπλο εὐδίας — λέξη πού ἐπανέρχεται συχνά στό κείμενο.

'Ο συγγραφέας τής «Καταπάτησης», σταν δέν παραχωρεῖ τήν ἀφηγηματική σκυτάλη στόν ἥρωά του, παραμένει διαχριτικά στή σκιά, ὑπογραμμίζοντας ώς ἀφηγητής τήν ἀπουσία του. Ο ἥρωάς του, ὅμως, τόν ἀνακαλεῖ συχνά. Μέσα στό κείμενο ὑπάρχουν πολλές ἀναφορές στό συγγραφέα τῆς «Μεγάλης Πλατείας», μέ τόν δόποι σαφῶς τείνει νά ταυτιστεῖ ὁ ἥρωας. Ή ἔξυπνοούμενη ἀντίστροφη ταύτιση, τοῦ συγγραφέα μέ τόν ἥρωά του, είναι σχεδόν σκανδαλώδης! Καί μολονότι ή «Καταπάτηση» δέν είναι ἔνα αὐτοβιογραφικό μυθιστόρημα, ή διοχέτευση βιογραφικῶν στοιχείων τοῦ συγγραφέα στίς σελίδες της είναι ἔνα μήτη ἀποκλειόμενο ἐνδεχόμενο. Άλλα αὐτό ἐλάχιστα ἐνδιαφέρει τόν ἀναγνώστη. Ο τελευταῖος ἔχει ἀπολαύσει ἔνα σημαντικό καί καλογραμμένο μυθιστόρημα. Κι αὐτό τοῦ ἀρχεῖ.

ΣΠΥΡΟΣ ΤΣΑΚΝΙΑΣ

1. Παν. Πίστας, Εἰσαγωγή στό ἔργο τοῦ N. Μπαχόλα, «Ἀνθολογία Μεταπολεμικῆς Πεζογραφίας», ἔκδ. «Σοχόλη», σ. 67.
2. δ.π., σ. 62-63. Η λαμπρή Εἰσαγωγή τοῦ Παν. Πίστα ἀξίζει νά διαβαστεῖ ὅχι μόνο γιά τή θεματική παρουσίαση τοῦ ἔργου τοῦ Μπαχόλα ἀλλά καί γιά τίς εὔστοχες παρατηρήσεις της σχετικά μέ τήν ἀφηγηματική πολυτροπία τοῦ συγγραφέα καί τήν ἔξελιξή της.
3. Βλ. χριτική τοῦ ὑπογράφοντος γιά τή «Μεγάλη Πλατεία» στό περ. «Τό Τέατρο», ἀριθ. 35, Μάρτιος 1988 (τώρα καί «Ἐπί τά ἵχνη», ἔκδ. «Σοχόλη», 1990, σ. 129-130).
4. «Transparent Minds», *Narrative Modes for Presenting Consciousness in Fiction*, Princeton University Press, κεφ. 3, σ. 99-140.